



Distr.
GENERAL

A/C.1/54/7
19 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: CHINESE AND
ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ

Письмо Постоянного представителя Китайской Народной Республики
при Организации Объединенных Наций от 18 октября 1999 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст документа с изложением позиции китайской делегации на китайском и английском языках, озаглавленного "Поддерживайте Договор по ПРО, продвигайте вперед процесс ядерного разоружения и отстаивайте международный мир и безопасность".

Буду признателен за распространение прилагаемого позиционного документа в качестве официального документа по пункту 76 повестки дня пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленному "Всеобщее и полное разоружение".

ЦИНЬ Хуасунь
Посол
Постоянный представитель Китайской
Народной Республики при Организации
Объединенных Наций

**ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ДОГОВОР ПО ПРО, ПРОДВИГАЙТЕ ВПЕРЕД ПРОЦЕСС
ЯДЕРНОГО РАЗОРУЖЕНИЯ И ОТСТАИВАЙТЕ МЕЖДУНАРОДНЫЙ МИР
И БЕЗОПАСНОСТЬ**

Позиция китайской делегации

Договор об ограничении систем противоракетной обороны (Договор по ПРО) является краеугольным камнем поддержания глобального стратегического баланса и стабильности сегодня в мире. В течение последних 30 лет или около того он обеспечивал относительный баланс и стабильность среди государств-участников, ограничивая разработку и развертывание систем ПРО для защиты территории государства-участника. В период "холодной войны" Договор играл решающую роль в сдерживании гонки ядерных вооружений между Соединенными Штатами и бывшим Советским Союзом, которая, в противном случае, вышла бы из-под контроля. Ныне в эпоху после окончания "холодной войны" Договор, предусматривающий ограничения на разработку и развертывание государствами-участниками систем противоракетной обороны, позволяет Соединенным Штатам и России сокращать на двусторонней основе ядерные вооружения и обеспечивает необходимую структуру безопасности, требуемую для продвижения в направлении многостороннего ядерного разоружения. Хотя Договор является двусторонним по своему характеру, его важная роль в поддержании глобальной стратегической стабильности, продвижении вперед в области ядерного разоружения и содействии международной безопасности признается всеми.

В настоящее время, однако, Договор по ПРО подвергается серьезным испытаниям, обусловленным некоторыми недавними негативными международными событиями. Стремясь обеспечить собственную абсолютную безопасность и стратегическое преимущество, одно из государств-участников Договора в настоящее время не только активно продолжает осуществление собственной программы создания национальной противоракетной обороны (НПРО), но и стремительно наращивает усилия по совместной разработке программ тактической ПРО с некоторыми другими отдельными странами. Такие действия не только идут вразрез с целями и принципами Договора, но и во многом противоречат основным положениям Договора. Поэтому ясно, что реальным мотивом неоднократных просьб вышеупомянутого государства-участника о внесении в Договор поправок является устранение правовых преград на пути легитимизации разработки и развертывания им системы НПРО. Совершенно очевидно, что, как только в Договор будет внесена поправка, за ней последуют и многие другие, необходимость которых будет объясняться так называемыми изменениями в ситуации. В конечном же итоге Договор фактически утратит свою действенность и превратится в несколько ничего не значащих листков бумаги. Естественно, что этот вопрос должен стать предметом особого внимания и серьезной озабоченности международного сообщества.

Изменение Договора в целях создания НПРО будет иметь широкие и далеко идущие негативные последствия в мировом масштабе.

Во-первых, такой шаг будет иметь серьезные негативные последствия для глобального стратегического баланса и стабильности.

Так как Договор по ПРО с момента его заключения служил краеугольным камнем поддержания глобального стратегического баланса и стабильности, внесение поправок в этот Договор в целях создания НПРО нарушит глобальный стратегический баланс, даст толчок новому раунду гонки вооружений и поставит под угрозу мировую и региональную стабильность.

/...

Прошрое столетие показало, что безопасность одной страны нередко зависит от безопасности других стран. Подлинная безопасность страны может быть обеспечена только в том случае, если она зиждется на коллективной безопасности всех других стран. Основой безопасности должны быть взаимное доверие и общая заинтересованность всех стран. Одна из стран, пользуясь своим экономическим потенциалом и научно-техническим превосходством, предпринимает энергичные усилия по созданию НПРО и слишком часто прибегает к применению или угрозе применения силы в международных отношениях в стремлении обеспечить собственную абсолютную безопасность и военное превосходство. Такая практика не сулит ничего хорошего для ослабления международной напряженности. Напротив, она лишь подрывает глобальный стратегический баланс и стабильность и лишает все другие страны их чувства безопасности, так как эта страна обеспечивает свою безопасность за счет безопасности других. В мире, где каждая страна чувствует себя в безопасности, все страны, разумеется, будут искать все возможные средства для защиты себя, так как военный фактор играет все более заметную роль в международных отношениях. В результате большое количество финансовых и материальных ресурсов будет направляться на наращивание военного потенциала, а не на экономическое развитие. Если бы это было так, то кто бы чувствовал себя в безопасности и как в таких условиях мир мог бы стать более стабильным местом для жизни?

Во-вторых, такой шаг будет серьезным препятствием для процесса ядерного разоружения.

Относительный баланс сил крупнейших держав мира и базирующаяся на этом глобальная стратегическая стабильность являются необходимой предпосылкой ядерного разоружения. Если такой баланс и стабильность будут нарушены, процесс ядерного разоружения может быть остановлен или даже обращен вспять. Проявление взаимной сдержанности государствами - участниками Договора в том, что касается разработки и развертывания систем противоракетной обороны, создало необходимые условия для сокращения наступательных стратегических вооружений и тем самым обеспечило гарантию дальнейшего прогресса в области ядерного разоружения. Именно благодаря этому Договору, а также прогрессу в серии переговоров по СНВ мы смогли добиться бессрочного продления Договора о нераспространении ядерного оружия, заключения Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и достижения договоренности в отношении переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала. Для ускорения процесса ядерного разоружения международному сообществу следует поддерживать набранные темпы. Однако если определенная страна будет добиваться внесения существенных поправок в Договор с целью узаконить развертывание ею систем противоракетной обороны, то предпосылки для стратегической стабильности уже не будут и обстановка в области безопасности претерпит серьезные изменения. При таких обстоятельствах, кто может гарантировать, что действующие договоры будут по-прежнему выполняться и что существующие договоренности останутся в силе? И кто может гарантировать, что переговоры, которые мы должны начать, будут по-прежнему проходить беспрепятственно?

Ядерное разоружение невозможно при отсутствии международной обстановки мира, безопасности, стабильности и доверия. Разработка и распространение систем противоракетной обороны с использованием новейших технологий, очевидно, не сулит ничего хорошего усилиям в области международного ядерного разоружения. Напротив, это только отравит атмосферу, ухудшит условия, необходимые для ядерного разоружения, и создаст потенциальную угрозу гонки вооружений на более высоком уровне. Процесс ядерного разоружения США и России уже зашел в тупик, неопределенны и перспективы многостороннего ядерного разоружения. На этом фоне международному сообществу следует быть еще более решительным в своих усилиях по достижению конечной цели полного запрещения и тщательного уничтожения ядерного оружия. Если ядерное оружие будет уничтожено, то не будет распространения ядерного оружия, не говоря уже о распространении ракет большой дальности и ядерной угрозе. Таким образом, в конечном счете

/...

активизация усилий в области разоружения как такового, а не наоборот, является правильным подходом, необходимым для уменьшения угрозы миру. В сложившейся ситуации крайне необходимо, чтобы попытки внести поправки в Договор по ПРО или подорвать его пресекались, с тем чтобы сохранить его целостность и эффективность. Это имеет крайне важное значение для поддержания набранных темпов в области ядерного разоружения и продвижения вперед процесса ядерного разоружения.

В-третьих, такой шаг нанесет также ущерб международным усилиям в области нераспространения.

Ядерное разоружение является необходимой предпосылкой выполнения государствами, не обладающими ядерным оружием, своего обязательства в отношении отказа от приобретения ядерного потенциала. Внесение поправок в Договор по ПРО легитимизирует разработку и развертывание систем противоракетной обороны. Если такие попытки увенчаются успехом, то исчезнет предпосылка и основа ядерного разоружения. При таких обстоятельствах кто может гарантировать, что и другие государства, не обладающие ядерным оружием, не приобретут ядерный потенциал? Применение большого количества ракет некоторыми военными державами в Косово является красноречивым свидетельством эффективности ракет и военного искусства в сегодняшнем мире. По сути дела это наилучшая "рекламно-пропагандистская кампания" для такого типа оружия. Поэтому в этом смысле мы считаем, что страны, которые громче всех говорят о поддержке режима нераспространения ракет, на деле сами же и являются виновниками ухудшения ситуации с распространением ракет.

Более того, учитывая, что технологии производства ракет и противоракет взаимосвязаны и взаимозаменяемы, многие технологии, используемые в противоракетных системах, могут быть приспособлены для разработки и совершенствования наступательных ракет. В этом контексте разработка противоракетных систем вместо сдерживания распространения ракет только усиливает опасность распространения ракет и, таким образом, делает еще менее эффективным режим контроля за ракетными технологиями.

Принимая во внимание все вышесказанное, Китай считает, что именно международное сообщество обязано предпринять все необходимые шаги, в том числе, в частности, призвав к полному и неукоснительному соблюдению Договора по ПРО всеми государствами-участниками, для сохранения целостности и эффективности Договора по ПРО и обеспечения того, чтобы Договор и в дальнейшем оставался краеугольным камнем поддержания глобального стратегического баланса и стабильности и содействия ядерному разоружению. Рассмотрение этого вопроса на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи является своевременным и уместным, поскольку она может, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, обсуждать любые вопросы, относящиеся к поддержанию международного мира и безопасности, поставленные перед нею любым членом Организации Объединенных Наций или государством, которое не является членом Организации. Генеральная Ассамблея просто обязана это сделать. Внесение поправок в Договор по ПРО повлияет на безопасность всего международного сообщества, поскольку такой шаг подрывает глобальную стратегическую стабильность и баланс и имеет серьезные негативные последствия для усилий в области ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия. Проект резолюции, озаглавленный "Сохранение и соблюдение Договора по ПРО", представленный Российской Федерацией, направлен на содействие поддержанию международного мира и безопасности. Генеральная Ассамблея, таким образом, правомочна и обязана обсудить вышеупомянутый важный вопрос, отраженный в этом проекте резолюции. Китай как один из авторов проекта резолюции вместе со всеми другими странами будет стараться заручиться самой широкой поддержкой и добиваться его принятия на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.
